

Regensor

Gebrauchsanleitung



Art.-Nr. MTN663595

**Anschlüsse, Anzeigen und Bedienelemente**

- | | |
|-----------|--|
| 1 (weiß) | Bezugspotential (Masse) |
| 2 (braun) | Betriebsspannung 24 V DC (+) |
| 3 (grün) | Ausgang 0 / 10 V (+) |
| 4 (gelb) | Spannungsversorgung Heizung AC/DC 24 V |
| 5 (grau) | Spannungsversorgung Heizung AC/DC 24 V |

Sensor montieren

Montieren Sie den Regensor mit dem zugehörigen Montagewinkel mit ca. 45° Schräge an einer Wand oder einem Mast. Die Zuleitung kann bis auf max. 100 m verlängert werden.

Hinweis

- Sensoren für eine eventuell notwendige Reinigung an einem zugänglichen Ort montieren.
- Bei der Montage auf ungestörten Regeneinfall achten (z. B. nicht unter Dachüberständen).
- Sensorfläche nicht beschädigen und regelmäßig mit mildem Reinigungsmittel säubern.
- Sensoren nicht in der Nähe von Sendeeinrichtungen (z. B. Mobilfunkumsetzer) montieren.
- Sensorleitungen nicht parallel zu netz- oder lastführenden Leitungen verlegen. Um elektromagnetische Einstrahlungen zu vermeiden, ist ein Abstand von einigen Zentimetern zu diesen Leitungen einzuhalten.

Technische Daten**Versorgung extern**

Versorgungsspannung	24 V DC (15–30 V DC)
Stromaufnahme:	ca. 10 mA (ohne Heizung)
Heizung:	24 V AC/DC, max. 4,5 W
Ausgang	
trocken:	0 V
Regen:	10 V DC (mind. 1kΩ Bürde)
Umgebungstemperatur:	-30 bis +70 °C
Schutzart:	IP 65
Zuleitung:	LiYY 5 x 0,25 mm ² , 3 m verlängerbar auf max. 100 m
Einbaulage:	ca. 45° Schräge mit Montagewinkel
Abmessungen	82x60x17 mm (ohne Montagewinkel)
Gewicht:	ca. 0,3 kg

Schneider Electric Industries SAS

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an die zentrale Kundenbetreuung in Ihrem Land.

www.schneider-electric.com

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung der Normen und Materialien sind die technischen Daten und Angaben bezüglich der Abmessungen erst nach einer Bestätigung durch unsere technischen Abteilungen gültig.

Contenu de la livraison :

Avec une équerre de montage pour l'installation du capteur sur un mur ou un mât.

Capteur de pluie

Notice d'utilisation



Réf. MTN663595

Connexions, écrans et éléments de commande

- | | |
|------------|---|
| 1 (blanc) | Potentiel de référence (prise de terre) |
| 2 (marron) | Tension nominale 24 V CC (+) |
| 3 (vert) | Sortie 0/10 V (+) |
| 4 (jaune) | Alimentation chauffage 24 V CC/CA |
| 5 (gris) | Alimentation chauffage 24 V CC/CA |

Installation du capteur

Installer le capteur de pluie sur un mur ou un mât avec l'équerre de montage correspondante à une inclinaison de 45° environ. L'arrivée de câble peut être prolongée jusqu'à 100 m max.

**Remarque**

- Monter les capteurs dans un lieu accessible afin de permettre le nettoyage, lorsque nécessaire.
- Lors de l'installation de l'appareil, s'assurer que la chute de pluie n'est pas interrompue (p. ex. par un débord de toiture).
- Ne pas endommager la plaque tactile et la nettoyer régulièrement avec un agent nettoyant doux.
- Ne pas monter les capteurs à proximité d'équipements de transmission (p. ex. un convertisseur radio mobile).
- Ne pas poser les câbles du capteur parallèlement à des câbles réseau ou des câbles porteurs. Et les tenir à plusieurs centimètres de ces câbles afin de prévenir toute radiation électromagnétique.

Accessoires nécessaires

- Station météorologique REG-K/quadruplo (Réf. MTN682991)
- Entrée analogique REG-K/quadruplo (Réf. MTN682191)
- Module d'entrée analogique REG/quadruplo (Réf. MTN682192)

Accessoires

- Alimentation REG, 24 V CA/1 A (Réf. MTN663529)

Pour votre sécurité**DANGER****Risque de blessures mortelles dû au courant électrique**

Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués par du personnel électrique compétent et qualifié. Respecter les prescriptions nationales.

Présentation du capteur

Le capteur de pluie sert à enregistrer et à évaluer les chutes de pluie et est conçu pour être installé à l'extérieur. L'installation s'effectue à l'aide de l'équerre de montage de 45° faisant partie de la livraison.

Grâce à un capteur de forme d'ondes utilisant la conductivité de l'eau, la chute de pluie est déterminée, évaluée et convertie en un signal de sortie (sec = 0 V, pluie = 10 V). Les valeurs intermédiaires ne sont pas enregistrées.

L'évaluation de ces signaux requiert soit la station météorologique REG-K/quadruplo (réf. MTN662991) soit l'entrée analogique REG-K/quadruplo (réf. MTN682191) capables de transmettre des télogrammes de commutation et de valeur au bus. Ces appareils fournissent également la tension d'alimentation nécessaire à l'utilisation du capteur.

L'arrêt de la chute de pluie peut être détecté pratiquement immédiatement grâce au chauffage intégré (alimentation REG, 24 V CA/1 A, réf. MTN663529 requise).

Contenu de la livraison :

Avec une équerre de montage pour l'installation du capteur sur un mur ou un mât.

Schneider Electric Industries SAS

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service clientèle central de votre pays.

www.schneider-electric.com

En raison d'un développement constant des normes et matériaux, les caractéristiques et données techniques concernant les dimensions ne seront valables qu'après confirmation de la part de nos départements techniques.

Volume di consegna:

con supporto di montaggio per l'installazione del sensore a parete o montante.

Sensore pioggia

Istruzioni di servizio



Art. n. MTN663595

Connexions, écrans et éléments de commande

- | | |
|-------------|--|
| 1 (bianco) | potenziale di riferimento (terra) |
| 2 (marrone) | tensione di esercizio CC 24 V (+) |
| 3 (verde) | Uscita 0 / 10 V (+) |
| 4 (giallo) | alimentazione riscaldamento CA/CC 24 V |
| 5 (grigio) | alimentazione riscaldamento CA/CC 24 V |

Installazione del sensore

Installare il sensore pioggia con il corrispondente supporto di montaggio inclinandolo di circa 45° su una parete o un montante. Il cavo di alimentazione può essere prolungato fino a max. 100 m.

**Accessori necessari**

- Stazione meteorologica REG-K/quadruplo (Art. n. MTN682991)
- Ingresso analogico REG-K/quadruplo (Art. n. MTN682191)
- Modulo ingresso analogico REG-K/quadruplo (Art. n. MTN682192)

Accessori

- Alimentatore REG, CA 24 V / 1 A (Art. n. MTN663529)

Per la vostra sicurezza**PERICOLO****Rischio di lesioni mortali dovute alla corrente elettrica**

Tutti gli interventi sull'apparecchio devono essere eseguiti da elettricisti esperti e qualificati. OSServare le norme specifiche nazionali.

Descrizione del sensore

Il sensore pioggia permette di registrare e analizzare la precipitazione piovosa e va installato all'aperto. Il montaggio è eseguito con l'aiuto del supporto di montaggio a 45° fornito.

Sfruttando la condutività dell'acqua un sensore rileva, analizza e converte la precipitazione piovosa in un segnale di uscita (asciutto = 0 V, pioggia = 10 V). I valori intermedi non sono registrati.

Per la valutazione di questi segnali è necessaria la stazione meteorologica REG-K/quadruplo (art. n. MTN662991) o l'ingresso analogico REG-K/quadruplo (art. n. MTN682191), che possono trasmettere telegogrammi di commutazione e di valore al bus. Questi dispositivi forniscono anche la tensione di alimentazione necessaria per il funzionamento del sensore.

La fine della precipitazione è rilevabile in maniera pressoché immediata a causa del riscaldamento integrato (necessario l'alimentatore REG, CA 24 V / 1 A, art. n. MTN663529).

Schneider Electric Industries SAS

In caso di domande tecniche si prega di contattare il Centro Servizio Clienti del proprio paese.

www.schneider-electric.com

Questo prodotto deve essere installato, collegato e utilizzato in modo conforme agli standard prevalenti e/o alle prescrizioni d'installazione. Poiché gli standard, le specifiche e il design vengono aggiornati, richiedere sempre la conferma delle informazioni contenute in questa pubblicazione.

Collegamenti, indicatori ed elementi operativi

- | | |
|-------------|--|
| 1 (bianco) | potenziale di riferimento (terra) |
| 2 (marrone) | tensione di esercizio CC 24 V (+) |
| 3 (verde) | Uscita 0 / 10 V (+) |
| 4 (giallo) | alimentazione riscaldamento CA/CC 24 V |
| 5 (grigio) | alimentazione riscaldamento CA/CC 24 V |

Installazione del sensore

Installare il sensore pioggia con il corrispondente supporto di montaggio inclinandolo di circa 45° su una parete o un montante. Il cavo di alimentazione può essere prolungato fino a max. 100 m.

**Nota**

- Montare i sensori in una posizione accessibile per consentire la pulizia, quando è necessaria.
- Quando si installa l'apparecchio, accertarsi che la precipitazione piovosa non incontri ostacoli nel suo percorso (ad es. non installarlo sotto una tettoia).
- Non danneggiare la superficie del sensore e pulirla regolarmente con un detergente delicato.
- Non montare i sensori in prossimità di apparecchi di trasmissione (ad es. convertitore radio per dispositivi mobili).
- Non posare i cavi del sensore parallelamente ai cavi di rete o a quelli della tensione di carico. Per evitare l'emissione di radiazioni elettromagnetiche si deve mantenere una distanza di diversi centimetri da questi tipi di cavi.

Dati tecnici

Alimentazione esterna	
Tensione di alimentazione:	CC 24 V (CC 15–30 V)
Potenza assorbita:	circa 10 mA (senza riscaldamento)
Riscaldamento:	CA/CC 24 V, max. 4.5 W
Uscita	
asciutto:	0 V
pioggia:	CC 10 V (min. 1kΩ carico)
Temperatura ambiente:	da -30 a +70 °C
Grado di protezione:	IP 65
Cavo di alimentazione:	LiYY 5 x 0,25 mm ² , 3 m prolungabile fino a max. 100 m
Posizione di montaggio:	circa 45° di inclinazione con supporto di montaggio
Dimensioni:	82x60x17 mm (senza supporto di montaggio)
Peso:	circa 0,3 kg

Schneider Electric Industries SAS

In caso di domande tecniche si prega di contattare il Centro Servizio Clienti del proprio paese.

www.schneider-electric.com

Questo prodotto deve essere installato, collegato e utilizzato in modo conforme agli standard prevalenti e/o alle prescrizioni d'installazione. Poiché gli standard, le specifiche e il design vengono aggiornati, richiedere sempre la conferma delle informazioni contenute in questa pubblicazione.

Regensor

Gebruiksaanwijzing



Art.-nr. MTN663595

**Installatie van de sensor**

Installeer de regensor met de bijbehorende montagebeugel onder een hoek van ongeveer 45° aan een muur of mast. De toevoerkabel kan tot max. 100 m worden verlengd.

Opmerking

- Monteer de sensoren op zo'n locatie dat u er bij kunt om deze schoon te maken wanneer dit nodig is.
- Zorg er bij installatie van het apparaat voor dat de regen niet wordt gehinderd (bijv. niet onder een uitstekend dak).
- Beschadig de buitenkant van de sensor niet en reinig deze regelmatig met een mild reinigingsmiddel.
- Monteer sensoren niet in de buurt van zendapparatuur (bijv. een mobiele radioconverter).
- Leg sensorkabels niet evenwijdig aan lichtnetkabels of stroomkabels. Ter voorkoming van elektromagnetische straling moeten deze kabels enkele centimeters uit elkaar liggen.

Benodigde accessoires

- Weerstation REG-K/4-kanaals (Art.-nr. MTN682991)
- Analoge ingang REG-K/4-kanaals (Art.-nr. MTN682191)
- Analoge ingangsmodule REG/4-kanaals (Art.-nr. MTN682192)

Accessoires

- Voeding REG, AC 24 V/1 A (Art.-nr. MTN663529)

Voor uw veiligheid**GEVAAR****Risico van levensgevaarlijk letsel als gevolg van elektrische stroom**

Alle werkzaamheden aan het apparaat dienen te worden uitgevoerd door daartoe opgeleide en bekwame elektriciens. Neem de landspecifieke voorschriften in acht.

Kennismaken met de sensor

Met de regensor kan de neerslag (regen) worden geregistreerd en geanalyseerd. De sensor is bedoeld voor buiteninstallatie. De sensor wordt gemonteerd met gebruikmaking van de meegeleverde 45°-montagebeugel.

De neerslag wordt via een golfvormsensor en met behulp van de geleidbaarheid van water geregistreerd, geanalyseerd en omgezet in een uitgangssignaal (droog = 0 V, regen = 10 V). Tussenmetingen worden niet geregistreerd.

Om deze signalen te kunnen analyseren is het weerstation REG-K/4-kanaals (art.nr. MTN662991) of de analoge ingang REG-K/4-kanaals (art.nr. MTN682191) nodig; deze kunnen een schakel- of waardetagrammen naar de bus verzenden. Deze apparaten bieden ook de nodige voedingsspanning om de sensor te kunnen laten werken.

Dat het is opgehouden met regenen wordt vrijwel meteen gedetecteerd dankzij de geïntegreerde verwarming (voeding REG, AC 24 V/1 A, art.nr. MTN663529 benodigd).

Inhoud van de levering:

Met montagebeugel om de sensor aan een muur of mast te bevestigen.

Aansluitingen, weergave en bedieningselementen

1 (wit)	Referentiepotentiaal (aarde)
2 (bruin)	Bedrijfsspanning DC 24 V (+)
3 (groen)	Uitgang 0 / 10 V (+)
4 (geel)	Voedingsspanning verwarming AC/DC 24 V
5 (grijs)	Voedingsspanning verwarming AC/DC 24 V

Technische gegevens**Externe voeding**

Voedingsspanning: DC 24 V (DC 15–30 V)

Stroomverbruik: ca. 10 mA
(zonder verwarming)

Verwarmen: AC/DC 24 V, max. 4,5 W

Uitgang

droog: 0 V

regen: DC 10 V (min. 1kΩ belasting)

Omgevingstemperatuur: -30 tot +70 °C

Beschermlingsgraad: IP 65

Toevoerkabel: LiYY 5 x 0,25 mm², 3 m
verlengbaar tot max. 100 m

Montagepositie: onder hoek van ca. 45° met montagebeugel

Afmetingen: 82x60x17 mm

(zonder montagebeugel)

Gewicht: ca. 0,3 kg

Schneider Electric Industries SAS

Neem bij technische vragen a.u.b. contact op met de centrale klantenservice in uw land.

www.schneider-electric.com

Door de voortdurende ontwikkeling van normen en materialen zijn de technische gegevens en de informatie met betrekking tot de afmetingen pas geldig na bevestiging door onze technische afdelingen.